



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 1 juillet 2013

### **LE GOUVERNEUR CUOMO INVITE LES NEW YORKAIS A PRENDRE DES PRECAUTIONS EXTREMES EN PREVISION DE PLUIES VIOLENTES DANS DES REGIONS DE L'ETAT DE NEW YORK**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a invité aujourd'hui les New Yorkais à prendre des précautions extrêmes en prévision de pluies violentes dans des régions de l'Etat de New York, notamment les régions de la Vallée de la Mohawk et du Nord du Pays déjà dévastées par les inondations.

NWS Albany a émis une alerte aux inondations de 8 h ce matin à 20 h le 2 juillet pour les Comtés Albany, Columbia, Dutchess, Fulton, Greene, Hamilton, Herkimer, Montgomery, Rensselaer, Saratoga, Schenectady, Schoharie, Ulster, Warren, et Washington. Des averses et orages sont attendus aujourd'hui et la pluie peut être violente par moments. Les précipitations devraient atteindre entre 1 et 3 pouces. Il peut y avoir des précipitations isolées pouvant atteindre 5 pouces.

« Avec les fortes pluies et les inondations possibles, attendues dans certaines régions de l'Etat, j'invite tous les New Yorkais de prendre les précautions extrêmes, notamment en suivant étroitement les bulletins météorologiques à la télévision et à la radio et écouter les consignes des responsables locaux », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « De nombreuses communautés ont déjà été frappées par les inondations, et l'Etat déploie toutes les ressources disponibles pour aider les régions touchées et les résidents. »

Le Gouverneur a invité les New Yorkais à prendre les mesures suivantes pour rester en sécurité :

- Ecouter la radio météorologique de l'Administration nationale océanique et atmosphérique (National Oceanic & Atmospheric Administration), ou les bulletins météorologiques de la radio locale et de la télévision.
- Si les responsables locaux conseillent l'évacuation, évacuer rapidement.
- Déplacer à l'extérieur les biens qui sont à l'intérieur de la maison ou les attacher solidement. Cela comprend les meubles de jardin, les poubelles, et d'autres objets qui peuvent être déplacés.
- S'il reste du temps, déplacer les objets et meubles essentiels aux niveaux supérieurs de la maison. Débrancher les appareils électro-ménagers qui ne peuvent pas être déplacés. NE PAS les toucher si vous êtes mouillés ou debout dans l'eau.
- Si la consigne est de couper l'eau, le gaz ou l'électricité avant de partir, le faire.
- Sécuriser le logement : verrouiller toutes les portes et fenêtres.

## **En partant :**

- S'assurer d'avoir suffisamment d'essence dans la voiture.
- Suivre les itinéraires conseillés. NE PAS faire du tourisme.
- En conduisant, écouter la radio météorologique de NOAA et les bulletins météorologiques des radios locales pour être au courant des dernières informations.
- Faire attention aux routes emportées, éboulements de terrain, canalisations brisées, lignes électriques à terre ou lâches et aux chutes d'objets.
- Surveillez les zones où les rivières et cours d'eau peuvent soudainement gonfler et inonder, tels que les creux d'autoroutes, les ponts et zones basses.
- NE PAS tenter de conduire sur une route inondée. Faire demi-tour et prendre un autre chemin.
- NE PAS sous-estimer le pouvoir destructeur des eaux ruisselantes. Deux pieds d'eau ruisselante de crues emporteront votre véhicule. L'eau progressant à deux milles à l'heure peut emporter les automobiles sur les routes ou les ponts.
- Si vous êtes en voiture et que l'eau commence à monter rapidement autour de vous, abandonner le véhicule immédiatement.

## **Consignes de sécurité concernant l'eau potable**

- Ecouter les conseils locaux concernant l'eau potable. Les réseaux d'eau potables publics et municipaux sont évalués par les départements de la santé des comtés et de l'Etat, pour déterminer si les conseils de faire bouillir l'eau ou d'autres actions sont nécessaires pour assurer une eau potable sûre. Si des consignes de faire bouillir l'eau sont émises par votre communauté, amener l'eau au point d'ébullition et maintenir une pleine ébullition pendant au moins une minute. Toutes les fois que votre eau potable apparaît trouble, boueuse, ou même un peu décolorée, elle ne doit pas être bue ni utilisée pour la cuisine tant qu'elle n'est pas désinfectée.
- Des puits d'eau potable privés qui ont été inondés par les eaux de crues doivent être désinfectés et testés avant utilisation. Contacter votre département local de la santé pour toutes informations concernant les tests et la désinfection des puits résidentiels.  
Pour toutes informations complémentaires sur la sécurité des aliments et de l'eau potable, appeler la ligne de renseignements de la santé environnementale du Département de la Santé au 1-800-458-1158.

## **Sécurité des aliments**

- Se débarrasser des aliments qui ne sont pas dans des récipients étanches s'il y a une chance qu'ils aient été en contact avec des eaux de crues
- Aliments en conserve :
  - o Enlever soigneusement les étiquettes
  - o Laver les boîtes
  - o Désinfecter avec une solution d'1/4 de tasse d'eau de javel non parfumée pour un gallon d'eau et faire sécher à l'air.

- o Ré-étiqueter les boîtes, avec la date d'expiration
- o Se débarrasser des boîtes de conserve avec des capuchons à visser, des couvercles à pression et des conserves maison s'ils ont été en contact avec des eaux de crues.

### **Perte d'énergie**

- Ne faire jamais fonctionner des générateurs dans des espaces intérieurs, comme les garages, les sous-sols, les porches, les vides sanitaires ou les remises, ou dans des espaces partiellement clos, comme les abris de voiture ou les allées couvertes. Les générateurs ne doivent fonctionner qu'à l'extérieur, loin et sous le vent de bâtiments.
- Ne jamais utiliser un barbecue ou un grill à charbon de bois dans votre maison ou garage. Utiliser un grill à l'intérieur causera une accumulation toxique de monoxyde de carbone (CO)
- Ouvrir le réfrigérateur et le congélateur aussi peu que possible ; les aliments dans le réfrigérateur resteront au frais pendant quatre à six heures si la porte n'est pas ouverte.
- Manger les articles les plus périssables d'abord, comme les restes, la viande, la volaille, et les aliments contenant du lait, de la crème, de la crème fraîche ou du fromage frais.

### **Retourner dans son logement après une inondation**

- Rester informé - écouter la radio ou la télévision pour connaître les instructions des responsables locaux.
- Attendre jusqu'à ce qu'une région soit déclarée sûre avant d'y pénétrer. Conduire prudemment ; les routes peuvent être endommagées et les lignes électriques peuvent être tombées.
- Rester éloigné des lignes électriques tombées à terre.
- Avant d'entrer dans un bâtiment, vérifier les dommages structurels. Couper le gaz au compteur ou au réservoir. Laisser l'air sortir du bâtiment pour supprimer les odeurs nauséabondes ou les gaz.
- En entrant dans le bâtiment, utiliser une lampe torche à piles. Ne pas utiliser des flammes nues comme source de lumière. Du gaz peut être emprisonné à l'intérieur de la structure.
- En inspectant le bâtiment, porter des bottes et des gants en caoutchouc. Ne pas marcher dans de l'eau stagnante. Faire attention aux courts-circuits et aux fils à nu avant de s'assurer que l'interrupteur principal d'électricité est désactivé.
- Ne pas allumer les appareils électro-ménagers tant qu'un électricien n'a pas vérifié le système.

Pour recevoir les informations en cas d'urgence dans votre région, inscrivez vous aux alertes gratuites et notifications du site web NY Alert : [www.nyalert.gov](http://www.nyalert.gov).

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418